

## CRÓNICA CIENTÍFICA Y LITERARIA.

### EDUCACION.

#### *Pormenores sobre el sistema de educacion de Lancaster.*

Todos los descubrimientos profundos en sus aplicaciones y vastos en sus resultados, emanan de ideas sencillas y fáciles. Una aguja magnetizada descubrió un mundo nuevo, mudó la faz del antiguo, creó nuevas relaciones, nuevas necesidades y nuevos descubrimientos. Así es como el espíritu del hombre refleja en algún modo la inmensidad del que lo sacó de la nada. El método de enseñanza de que vamos á hablar es también una prueba de esta verdad que se confirma todos los siglos. Las naciones mas cultas de Europa han adoptado, como base de su educacion primaria, el sistema de Lancaster: se ha conocido por experiencia que abrevia el tiempo, consolida lo que se aprende, y economiza el trabajo y los gastos. Millares de jóvenes salen anualmente de las escuelas de Francia é Inglaterra con una dosis de instruccion que los hace susceptibles de todas las carreras y profesiones, y sin embargo la piedra fundamental de tan vasto edificio no es un esfuerzo del entendimiento humano, antes bien una de aquellas nociones claras de que son susceptibles todos los hombres de sana razon.

La masa de conocimientos que compone la educacion, es una herencia que se transmite de siglo en siglo. Para continuar esta cadena lo importante es distribuir los conocimientos con igualdad, segun el orden y las diferentes condiciones, y para esto se necesita un método de educacion limitada á los elementos mas necesarios; sencilla, fácil, económica, eficaz y rápida. Estas circunstancias se reunen en el método de Lancaster, fundándose en este principio que es como la idea matriz y creadora. = Instruir la niñez por sí misma, constituyendo una ciencia permanente en una escuela que se renueva continuamente; ó bien de otro modo. = Dividir la instruccion entre los niños de modo que pase perpetuamente de unos á otros, dado el primer impulso. Este pensamiento es tan ovio que varias veces y en distintos pueblos se ha hecho uso de él, sin darle sin embargo todas las aplicaciones que ha recibido en nues-

tra época. Licurgo, segun Plutarco, la adoptó como base de la educacion pública de los espartanos, y Pedro de la Valle lo vió practicado en el Malabar. Pero estos ensayos imperfectos solo probaban que el principio era bueno: lo principal era sacar de él todas las ventajas de que es susceptible.

El caballero Paulét, oficial frances, hombre lleno de caridad é ilustracion, planteó por los años de 1780 una escuela de primeras letras dirigida por el principio de la enseñanza reciproca. Los frutos que dió en breve este establecimiento fueron tan fecundos, que llamó la atencion del benéfico Luis XVI, el cual dió al referido oficial la suma de 32000 francos para fundar otras escuelas en que se enseñase del mismo modo. Todas ellas perecieron en la tormenta revolucionaria. Guiado por los mismos principios que Paulét, el abate Regnard, virtuoso eclesiástico frances, habia conseguido los mismos resultados. Su escuela se hallaba en el mismo grado de prosperidad, cuando las circunstancias políticas lo obligaron á buscar un asilo en la península. Refugiado en Cataluña estableció allí la enseñanza reciproca, la cual sin embargo no hizo grandes progresos en aquel principado.

Lancaster ha sido el que ha sacado aquel sistema de las hesitaciones é irregularidades que se advierten en sus primeras aplicaciones, reduciéndolo á un cuerpo uniforme, cuyas diversas partes se apoyan y esclarecen reciprocamente.

La clave de esta máquina consiste en la enseñanza comunicada directamente por él maestro á aquel número de discípulos que parezca conveniente para distribuirse luego en el resto de la clase, de modo que cada uno de ellos forme otro foco de doctrina, transmitiéndola al círculo que lo rodea, y este despues se subdivide del mismo modo. Las clases para la enseñanza de primeras letras se dividen del modo siguiente: 1.<sup>a</sup> abecedario: 2.<sup>a</sup> palabras y sílabas de dos letras: 3.<sup>a</sup> palabras y sílabas de tres letras: 4.<sup>a</sup> id. de cuatro: 5.<sup>a</sup> id. de cinco: 6.<sup>a</sup> leer ó silabear las lecciones de dos sílabas en el libro que parezca preferible para el conocimiento de la religion. En Inglaterra emplean en este caso el nuevo testamento. 7.<sup>a</sup> El mismo ejercicio



en otro libro. 8.ª Eleccion de los que leen mejor en la clase séptima. Los muchachos que aprenden el conocimiento de las letras las graban al mismo tiempo en la arena ó en la pizarra, medio excelente para que cada signo se grave de un modo indeleble, y para que jamás se confunda con otro.

Para el conocimiento perfecto de las letras se han dividido estas, no en lingüales y labiales, ni en vocales y consonantes, division que supone una inteligencia superior á la primera edad, sino atacando los sentidos, que son los que dominan entonces, se han clasificado segun sus diversas figuras en lineares como I. H. T. L. E. F.; angulosas como A. V. W. M. N. Z. K. Y. X., y circulares ó curvas como O. U. C. G. D. P. B. R. Q. S. Hemos dicho que á medida que se van aprendiendo estas letras los discípulos las graban ó dibujan en la arena, pues un suelo cubierto de esta, sirve oportunamente para los primeros ensayos en que no se exige la perfeccion de la representacion gráfica, sino la conformidad de lo que la mano traza con la imágen que queda en la memoria. En las clases siguientes se ha adoptado el uso de las pizarras. Con ellas se practica el nuevo modo de aprender al mismo tiempo á silabear y á escribir las sílabas pronunciadas. Provistos veinte muchachos de pizarras y lapiceros, se les pronuncian algunas palabras para que las escriban. Ellos deben prestar suma atencion para percibir el sonido de cada letra al tiempo que el maestro la pronuncia, y traer á la memoria el signo que la representa. Repiten la sílaba al tiempo que la escriben: uno de ellos da su pizarra al maestro para que la apruebe, y otro de los mas adelantados examina las de los restantes con el mismo fin, de modo que con este arbitrio no solo no es necesario aguardarse unos á otros, perdiendo el tiempo, sino es que del mismo modo que se enseña un discípulo se pueden enseñar doscientos.

La aritmética se enseña tambien por un método análogo al que acabamos de mencionar, siendo muy ingeniosa la distribucion de cifras y operaciones. Las dificultades se van graduando de tal modo que las mas sencillas preceden á las mas complicadas.

Este sistema no solo comprende la parte didáctica, sino que arregla y determina con suma prudencia y tino la organizacion interior de la escuela, la distribucion de los discípulos, los deberes de los celadores, las recompensas y los castigos; en fin, todo cuanto contribuye al buen arreglo, á la economía de tiempo y dinero, y á la simplifica-

cion y prontitud de los movimientos. Con el uso de estas prácticas uniformes y determinadas se adquiere poco á poco el espíritu de orden, que es una de las mas útiles y mas apreciables circunstancias del hombre social. Se aprende á obedecer no por un temor degradante ni una posibilidad propia de esclavos, sino por el convencimiento que habitualmente se adquiere de las ventajas de la obediencia. Se ama el trabajo porque no se presenta á la imaginacion con el aspecto odioso de una necesidad ferrea, sino como el mas digno empleo de nuestras fuerzas mentales, en una palabra, siguiendo el método de Lancaster el corazon y el entendimiento se enriquecen con igual proporcion, y se disponen para los trabajos mas útiles y los destinos mas elevados.

Muy en breve todo el Norte de la Europa habrá desterrado de sus escuelas todo otro modo de enseñar las primeras letras. Los franceses lo han aplicado con el mejor éxito á las humanidades y á las matemáticas. El ilustrado y filantrópico Duque de la Rochefoucauld ha fundado y sostiene muchas escuelas lancasterianas, y si estos establecimientos prosperan y se multiplican, la Europa les deberá los progresos de la civilizacion y la felicidad de sus habitantes.

¡Ojalá se destierren las trabas, los errores, las prácticas rutineras que entre nosotros destruyen la primera educacion! ¡Ojalá se vean entre nosotros estas escuelas fecundas que con una admirable economía propagan los conocimientos primeros, los rudimentos indispensables en lo que se afianzan la ilustracion y la moral! Esperemos que llegará el dia en que tan noble pensamiento se realice, y en que el método de Lancaster reciba en España las aplicaciones que imperiosamente exigen nuestra situacion y nuestras relaciones con la gran familia europea.

#### BIBLIOGRAFÍA ESPAÑOLA.

*Paralelo entre la ortologia y la ortografia castellanas, y propuestas para su reforma, por Don Gregorio Garcia del Pozo: un tomo en 4º Se vende en la libreria de Escobar, calle de Majaderitos ancha.*

Esta obrita, aunque consagrada á un estudio tan elemental como el de las primeras letras, es fruto de investigaciones laboriosas y erúditas. El autor ha comparado la pronunciacion y la escritura de la lengua castellana con las de las lenguas sabias, y con muchas de las modernas: semejante compa-

racion no puede ponerse en práctica sin conocer á fondo la literatura antigua, y sin haber analizado filosóficamente los elementos del arte de transmitir los pensamientos.

Muchas veces se ha emprendido reformar la ortografía castellana, arreglandola á la pronunciacion, de modo que los signos sean individuales, constantes y exactos. El autor coopera á este sistema proponiendo algunas mejoras en que estan de acuerdo la analogía, la razon y el carácter de nuestro idioma; pero con todo este apoyo, será casi imposible que estas reformas se verifiquen, por tener en contra el uso constante y universal de los que escriben. ¿Qué cosa mas racional, por egeemplo, que escribir la conjuncion copulativa y con *i* latina, en lugar de la griega que se usa universalmente? Y sin embargo de esto, y de la autoridad de Mayans y de Huertas, nadie lo escribe sino del segundo modo, y el autor de este artículo, condenando este uso como absurdo, está pagando el tributo injustamente exigido por el tirano de los hombres, que es la costumbre.

Es verdad que el error de que se trata no puede desterrarse sino aboliendo la absurda denominacion de *y* griega, y la no menos absurda distincion de *i* vocal, y consonante. Es una contradiccion decir *i* consonante, pues la letra consonante es la que necesita de una vocal para pronunciarse de algun modo, y la *i* no necesita ninguna otra. La que sí tiene necesidad de otra es el sonido *ya ye yi yo yu*, en cuyo caso ya no es *i* ni puede serlo, sino una consonante verdadera, la cual pudiera denominarse *ye* siguiendo el genio de nuestro idioma que pone la *e* como auxiliar de casi todas consonantes.

Esta obra consta de dos partes: la primera comprende los elementos parás y separados de la ortografía; la segunda, unas notas y curiosidades sobre las reglas de aquella. Esta segunda parte es la que muestra el profundo conocimiento del autor en la materia que trata, y el fruto que ha sacado de su vasta lectura. Es pues de nuestro deber recomendar esta produccion como la mas útil de cuantas conocemos para aprender la ortografía, y para rectificar los errores que la afean.

Una sola obgecion se presenta, la cual no solo ataca al autor, sino á la mayor parte de los que escriben en el día, y es acerca de la palabra *exceptuar* escrita de este modo. Esta innovacion es modernísima, y se ha estendido á las voces *excelencia, excelso* y otras: ignoramos qué razon ha podido as-

sistir á los que han generalizado este uso enteramente opuesto á la etimología y á la pronunciacion. Lo es á la etimología, porque aquellas voces se derivan de las latinas *exceptio, excellens*, las cuales no pronunciaban en Roma liquidando la *s*, pues entonces se hubiera adaptado á ellas la ortografía de *scena, scylla, &c.* Es tambien aquel uso opuesto á nuestra pronunciacion, pues siempre se ha mirado como un provincialismo la liquidacion de la *s* en las voces que no lo piden, y se ha conocido de que provincia era el que decia *escepto* en lugar *ecepto* ó *excepto*, que es como se acostumbra en toda la península: ahora bien convertir un abuso local en regla general no es una reforma. Lo seria si, en este caso el uso de las dos *cc* como *ecelente, eccepcion*, ortografía que representa el sonido exactamente, y que iria poco á poco desterrando la letra *x*, que es una de las irregularidades de nuestro alfabeto.

#### NOTICIAS CIENTÍFICAS Y LITERARIAS.

— Las últimas noticias de Parma contienen lastimosos pormenores de los estragos que hace en aquel país el *typhus* peteiquial. La mayor parte de los atacados mueren á los seis días: si llegan á los trece suelen escapar. Esta enfermedad se comunica por el contacto y por el aliento. El Doctor Palloni, famoso médico de Liorna, ha escrito un opusculo importantísimo sobre este punto.

— Habiendo descargado una fuerte tempestad en los alrededores de Nimes, unas ropas de perkal blanco, que estaban secándose en un prado, quedaron de repente teñidas de un color semejante al del mahou: las telas de hilo que estaban en el mismo sitio no sufrieron esta alteracion. Muchas veces se han lavado con jabon las primeras, mas no solo no han perdido su nuevo tinte, sino que conservan un fuerte olor de azufre.

— El Rey Luis XVIII, todas las personas de su familia, los ministros y otros sugetos de la mas alta gerarquia, han ido muchas veces á contemplar y admirar el magnífico cuadro que el pintor Gerard ha espuesto en el Real Museo, y en que ha representado la entrada de Enrique IV en París. Esta produccion es una de las mas distinguidas de la escuela francesa: no se admira menos en ella la sabiduría de la composicion que la perfeccion del colorido. Tiene 30 pies de largo, y las figuras son mayores que el natural.

— Se forma en Londres una lotería de mercancías. El valor del premio grande será

de 200.000 libras esterlinas en géneros de manufactura inglesa. El que lo gane, tendrá la obligación de extraer fuera de la isla todos los géneros que le toquen en suerte.

— Las inundaciones han sido este año tan considerables en el lago de Constanza, que hay en aquellas inmediaciones pueblos enteros en que no se ve mas que el techo de las casas reflejarse en las aguas que los rodean. En el país de los Grisones, la mayor parte de los rios han roto impetuosamente sus diques.

— La población actual de Petersburgo consta de 285.500 individuos comprendida la guarnicion. En este número hay 249.813 rúso: los demas son estrangeros. La proporcion entre estos y los naturales es como de 1.º á 8. En París hay en el día, incluso los arribales, 715.595 personas que ocupan 27.371 casas, y componen 217.251 familias.

— La sociedad bíblica de Petersburgo ha celebrado el 13 de Junio su cuarta junta general en el palacio de la Tauride, y bajo la presidencia del Príncipe de Gallitzin. Resulta de las noticias presentadas en aquella sesion, que hay en el día mas de 10 sociedades bíblicas repartidas en diversos puntos del globo. Las de América son 150, y entre ellas 13 han sido fundadas por señoras. Cristobal y Petion han pedido muchos ejemplares del Nuevo Testamento para la isla de Haití.

## TEATROS.

### *Siri Brahe, ó las Jóvenes curiosas.*

Siri Brahe es una noble sueca casada de secreto con un jóven de su nacion, que pelea contra ella y en favor de Segismundo, Rey de Polonia. Siri habita un castillo próximo á los sitios que ocupan los dos ejércitos. Carlos, su marido, se aprovecha de esta cercanía, y comete la imprudencia de introducirse en el castillo con el consentimiento de su gobernador. Ésta tiene una hija que, en compañía de una prima de Siri, trata de averiguar el secreto que suponen existe entre esta y el gobernador. Saben que un estranero desconocido ha entrado á hurtadillas en el castillo; una casualidad inverosímil las ayuda á descubrir la mina en que está oculto, y el primero á quien descubren este arcano es á Tegel, señor de la Corte del Rey de Suecia, que viene con poderes amplios para examinar el castillo por si se oculta en él algun faccioso. Tegel, enemigo personal de Carlos, se aprovecha de este descubrimiento, y trae soldados para forzar

la mina. Siri y el gobernador se oponen, y el partido que juzgan mas prudente es que Carlos salga del escondite en presencia de Tegel y de sus soldados, los cuales no tenían motivo para desobedecer á su jefe en favor de un enemigo de su patria. Se apoderan de la persona del traidor, y entonces sale el Rey, que se lo devuelve á su esposa y castiga á Tegel, castigo inicuo, pues este no ha hecho mas que obedecer las órdenes que habia recibido. Las dos jóvenes mencionadas son en efecto curiosas, pero no es esta curiosidad la que enreda el nudo de la pieza, sino su imprudencia y atolondramiento. Puede uno ser muy curioso sin ir á referir al primero que llega el fruto de sus averiguaciones. Por otra parte, en la tierna edad en que se suponen las dos jóvenes, la curiosidad no tiene por objeto los acontecimientos políticos, y estos son los únicos que interesan en la comedia de que hablamos.

Sin embargo de estos defectos, si ella estuviere bien traducida hubiera causado una agradable sorpresa, pues es una comedia sin desafíos, batallas y otros espantosos acontecimientos. ¿Por qué los directores de teatros, tan deseosos de comedias nuevas, no prefieren las de Picard, Duval, y otros de esta escuela, á las manarrachadas sentimentales con que nos fastidian todo el año? ¿Por qué no buscan traductores que sepan su idioma, y no copistas que dicen con la mayor formalidad, *reoblare mis juramentos, y no hay sino vos que se opongu*? Estas dos muestras son de la traduccion de *Siri Brahe*, y toda ella está sembrada de iguales hermosuras.

## MÚSICA.

El concierto dado en la noche del 7 de este mes en la fonda de Malta, atrajo un lucido y numeroso concurso. Las dos artistas excitaron los aplausos de los inteligentes. La señora Daunay canta con gusto y maestría, pero no es posible apreciar las calidades de su voz sino en la estension de un teatro: la señora Lorenzi posee la escuela italiana, y su voz es mas suave que la de su compañera. El público animó con sus aplausos á las dos jovencitas que se presentaron á dar muestras de su habilidad: la una promete ser una buena cantora, la otra tocó un concierto de flauta con ejecución brillante y exacta, y con una firmeza y vigor de embocadura superiores á lo que se podia esperar en su edad.

Madrid. *Imprenta de Repullés.* 1817.